OBS! Varje språk består av två sidor.

EASYHALER

PASHTO

د استعمال لپاره لارښووني

تاسې ته ايزي هيلر درکړل شوی دی

دا کتابګوټی د هغه کسانو لپاره دی چې د نفس تنګی یا د سږو د زړې ناروغۍ) COPD (د تداوي لپاره ورته ایزي هيلر لیکل شوی دی.

ايزي هېلر څه شی دی؟

ايزي هېلر د نفس تنګی یا د سږو د زړې ناروغۍ د تداوي لپاره یو پیاوړی انهېلر دی. دا په استعمال کې اسان دی او کوم پروفیلنټ یا د سون ماده په کې نه ده شامل کړی شوې. تاسي انهېلر په خولې کې په اېښودلو پاوډر د ساه په ذريعه خپل سږو ته رسوئ. ايزي هېلر د خوراکي مقدار شمیرونکی لري چې په څرګند ډول دا ښايي چې څومره مقدار پاتې شو.

ايزي هېلر د تداوي د پنځوو انتخابونو سره راځي

انهېلر

د خولې اله

د خولې ساتونکی
(د دوړې د مخنيوي سر)

دا ډاډمنه کوئ چې ساتونکی
(د دوړې د مخنيوي سر)
د انهېلر د خولې اله پټوي.
دغه سر انهېلر د فعاله کیدو
څخه ساتي.

د ساتنې پوښ

تاسې ایزي هېلر د ساتنې د پوښ
سره او بې له دې استعمالولی شئ.
کله چې تاسې ساده ددنه راکاږئ،
انهېلر په پوښ کې پاتې کیدی شي.

په ايزي هېلر سره به څنګه مقدار برابروئ او استعمالوئ

دا مهمه ده چې لاندې لارښووني په غور سره وګورئ.

۱- لړزول

- ساتونکی (د دوړې د مخنيوي سر) د خولې د الې څخه لرې کړئ.
- که د ساتنې پوښ په پيک کې موجود وي، تاسې خپل ايزي هېلر په دغه پوښ کې دننه کولی شئ.
- په نيغ نيولو سره يو څو ځله انهېلر ولړزوئ.

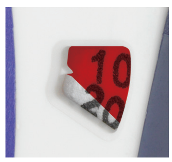
۲- کليک کړئ

- ايزي هېلر په خپلو ګوتو کې نيغ ونیسئ او کله چې کلیک واورئ نو یو ځل يې پريس کړئ. دا پريږدئ چې خپل اصلي پوزسیون ته واپس راشي، په بله معنی (واپس کلیک کړئ).
- اوس د درملو مقدار د ساه له لارې د راکاږلو لپاره چمتو دی.

۳- ساه دننه راکاږئ

- عادي ساه اخلئ
- د خولې بشپړه اله په خوله کې کيږدئ او د الې چاپيره شونډې ولګوئ چې ښه بندول يقيني شي. د انهېلر له لارې ژور ساه واخلئ.
- د خپلې خولې څخه د خولې د غه اله لرې کړئ او د ۵ ثانيو پورې ساه ونيسئ، بيا په عادي توګه ساه و اخلئ. کله چې په خوله کې لږ شان خوږ خوند محسوس کړئ، نو تاسې په دې ډاډمن کيدی شئ چې مقدار مو واخيستلو.

- که تاسې ته له يو څخه زيات مقدارونه ليکل شوي وي، د ۱ ګام څخه بيا تکرار کړئ.
- که تاسې Beclomet، Salflumix، Bufomix يا Giona ايزي هېلر استعمال کړی وي، نو هميشه د خوراک اخيستلو وروسته خپل خوله کنګالوئ او په اوبو غړغړه کوئ. اوبه توکئ.
- ساتونکی (د دوړې د مخنيوي سر) واپس د خولې په اله کيږدئ. د ساتنې پوښ بند کړئ، که تاسې يې استعمالولئ.
  که تاسې په غير ارادي توګه ايزي هېلر کليک کړو، داسې چې خوراک مو د ساه له لارې نه وي اخيستلی، نو دا په دې طريقه خالي کړئ
  د خولې اله د خپل لاس يا ميز سره په کراره ووهئ.



کله چې انهېلر خالي وي، ما ته به څنګه معلوميږي؟

ايزي هېلر د خوراکي مقدار شميرونکی لري چې په څرګند ډول دا ښايي چې څومره مقدار پاتې شو.
دا د خوراک هر پنځم مقدار شميري او د ۱۰ خوراکونو وروسته شميرې ښودل کيږي. کله چې د سور پس منظر سره شميرې ښکاره شي، نو ۲۰ خوراکونه پاتې وي.
کله چې شميرونکی ۰ ته ورسي، نو انهېلر بدل کړئ، که څه هم تاسې به اوس هم د انهېلر د شا په ونډو کې پاوډر وينئ.

دا چې ايزي هېلر به څنګه استعمالوئ، په دې اړه ويډيوګانې د لارښووونو سره په دې ادرس کتلی شئ www.medicininstruktioner.se (دې ته د لاس رسۍ لپاره تاسې بنې اړخ ته کيو آر استعمالولی شئ)، www.fass.se يا www.orionpharma.se/film.

Carbon Neutral Product

د ایزي هېلر ساتنه او ایښودنه

Bufomix ایزي هېلر د ۴ میاشتو پورې وروسته له هغې ساتلی شئ کله چې پلاستیکي کڅوړه پرانیستل شي. Salflumix ۵۰/۲۵۰ مایکروګرامز د ۱ میاشتې پورې ساتلی شئ او ۵۰/۵۰۰ مایکروګرامز د ۲ میاشتو پورې ساتلی شئ. Buventol، Giona او Beclomet ایزي هېلر د ۶ میاشتو پورې ساتلی شئ.

یزي هېلر باید په وچ ځای کې د خونې په تودوخه کې وساتل شي. دا د پوښ سره او بې له پوښه موجود وي.

پوښ د انهېلر د اضافي خوندیتوب لپاره استعمالیدی شي (د نورو معلوماتو لپاره د پیکج کتابګوټی وګورئ).

د برانکوډایلېټر تداوی اسانول

BUVENTOL ایزي هېل ر

په Buventol ایزي هېلر کې سلبیوټامال شامل وي چې برونش پراخوي او ساه اخیستل اسانوي.
دا په چټکۍ سره کار کوي او د نفس تنګۍ علامات ښه کوي یا د سږو په مزمن ناروغۍ کې ساه اخیستل اسانوي. دا پو یو څو دقیقو کې اثر کوي او شاوخوا تر ۴- ۶ ساعتو پورې کار کوي.؟
.ایزي هېلر په دوو مقدارونو کې موجود دي، ۱۰ مایکروګرامز/مقدار او ۲۰۰ مایکروګرامز/مقدار

د مخنیوي/التهابي ناروغۍ تداوی:

GIONA ایزي هېلر او BECLOMET ایزي هېلر

په Giona ایزي هېلر کې بیډسونایډ او Beclomet ایزي هېلر کې بکلومیتاسون شامل وي.

دواړه د درملو د هغه ګروپ څخه تعلق لري چې کارټي کوسټیرایډ ورته ویل کیږي او په نفس تنګۍ کې د دوام د معالجې او احتیاطي تداوي لپاره استعمالیږي. Giona ایزي هېلر او Beclomet ایزي هېلرپه برونش کې د التهاب مخنیوی کوي او دا کموي او د نفس تنګۍ د علاماتو څخه د مخنیوي لپاره باید په دوامداره توګه استعمال کړل شي، په بله معنی، که تاسې علامات نه هم لرئ نو د هغې پشمول. پو یو څو ورځو کې د دې اثر څرګندیږي او پوره تاثیر د یو څو اونۍ د تداوي وروسته ترلاسه کیږي.

Giona ایزي هېلر په درې خوراکي مقدارونو کې راځي، د ۱۰۰ مایکروګرامز/مقدار، د ۲۰۰ مایکروګرامز/مقدار، د ۴۰۰ مایکروګرامز/مقدار.
Beclomet ایزي هېلر د ۲۰۰ مایکروګرامز/مقدار کې راځي.

مخنیوی کول/تداوی اسانول:

BUFOMIX ایزي هېل ر

په Bufomix ایزي هېلر کې دوه بیلابیل درمل شامل وي: بیوډیسونایډ او فرموټرال. بیوډیسونایډ د درملو د هغه ګروپ سره تعلق لري چې کارټي کوسټیرایډ ورته ویل کیږي او د دوام د معالجې لپاره استعمالیږي. دا په سږو کې پړسوب او التهاب کموي او د هغې مخنیوی کوي. فرموټرال برونش پراخوي او ساه اخیستل اسانوي.
د فرموټرال اثر په ۱- ۳ دقیقو کې پیل کیږي، وروسته له هغه چې د ساه په ذریعه واخیستل شي او د یو خوراک وروسته اوسطاً تر ۱۲ ساعتو پورې کار کوي.
Bufomix ایزي هېلر د بیوډیسونایډ / فرموټرال په درېو خوراکي مقدارونو کې راځي: ۸۰ / ۴/۵ مایکروګرامز، ۱۶۰ / ۴/۵ مایکروګرامز او ۳۲۰ / ۹ مایکروګرامز.

احتیاطي تداوی:

SALFLUMIX ایزي هېلر

په Salflumix ایزي هېلر کې دوه مختلف درمل شامل وي: سلمیټرال او fluticasone propionate. fluticasone propionate د درملو د هغه ګروپ سره تعلق لري کوم ته چې کارټي کوسټیرایډ ویل کیږي او د احتیاط
او مخنیوي لپاره استعمالیږي. دا په سږو کې پړسوب او التهاب کموي او د هغې مخنیوی کوي. سالمیټرول برونش پراخوي او ساه اخیستل اسانوي. د سالمیټرول اثر په ۱- ۳ دقیقو کې پیل کیږي، وروسته له هغه چې د ساه په ذریعه واخیستل شي او د یو خوراک وروسته اوسطاً تر ۱۲ ساعتو پورې کار کوي.
Salflumixایزي هېلر د سالمیټرول/fluticasone propionateپه دوو مختلف خوراکي مقدارو کې راځي: ۵۰/۲۵۰ مایکروګرامز او۵۰/۵۰۰ مایکروګرامز

همیشه په هغه طبي نسخه عمل کوئ چې تاسې ته درکول کیږي. د پیکج کتابګوټی په احتیاط سره وګورئ. که تاسې کومې پوښتنې لرئ یا د خپل تداوي په اړه څه معلوماتو ته اړتیا لرئ، د خپل ډاکټر یا نرس سره خبرې وکړئ . د نورو معلوماتو لپاره دا ویب پاڼه وګورئ: .www.fass.se for the public
د کورني فضله موادو سره هیڅکله هم درمل مه غورځوئ. چاپیریال ته پام کوئ. پاتې شوي درمل فارمیسی ته ورکولی شئ.

Buventol Easyhaler (salbutamol) **Pharmaceutical form:** Inhalation powder **Active substance:** salbutamol. **Areas of use:** Buventol Easyhaler is an inhaler that contains the active substance salbutamol. Salbutamol works by opening up the airways and making it easier to breathe. Buventol Easyhaler is used for symptomatic relief of asthma and chronic obstructive pulmonary disease (COPD). Buventol Easyhaler is used in adults and children aged 6 years and over. **Warnings and precautions:** Talk to your doctor before using Buventol Easyhaler if you have or have had any of the following conditions: cardiovascular disease, angina, increased thyroid function, diabetes, low levels of potassium in the blood (hypokalaemia). If you have low levels of potassium in the blood (hypokalaemia), this condition can worsen if Buventol Easyhaler is used with diuretics, steroids, or certain other asthma medicines (xanthine derivatives). In such cases, talk to your doctor for advice. Contact your doctor if your asthma worsens or if the Buventol Easyhaler becomes less effective. If repeated inhalations are not effective in severe asthma attacks, other treatment is needed. If you are pregnant or breast-feeding, think you may be pregnant, or are planning to have a baby, ask your doctor or pharmacist for advice before using this medicine. No adverse effects on the foetus have been demonstrated when using Buventol Easyhaler during pregnancy. It is unknown whether salbutamol passes into breast milk. You should therefore talk to your doctor before use during breast-feeding. **Giona Easyhaler** (budesonide) **Pharmaceutical form:** Inhalation powder **Active substance:** budesonide. **Areas of use:** Giona Easyhaler is a medicine that is used to prevent symptoms of asthma. Budesonide works by reducing and preventing swelling and inflammation of the lungs. **Warnings and precautions:** Talk to your doctor before using Giona Easyhaler if you have pulmonary tuberculosis, untreated bacterial, viral, or fungal infections of the mouth, respiratory tract, or lungs, or if you have severe liver disease. Contact your doctor if you experience blurred vision or other visual disturbances. Rinse your mouth after inhaling your dose to avoid fungal infection of the mouth. Giona Easyhaler is not recommended for children under 6 years. If you are pregnant or breast-feeding, think you may be pregnant, or are planning to have a baby, ask your doctor or pharmacist for advice before using this medicine. It is important for both the foetus and the mother to maintain adequate asthma control during pregnancy. As with other medicines given during pregnancy, the benefits of budesonide treatment for the mother should be weighed against the risks to the foetus. The lowest effective dose of budesonide needed to maintain adequate asthma control should be used. **Beclomet Easyhaler** (beclomethasone) **Pharmaceutical form:** Inhalation powder **Active substance:** beclomethasone. **Areas of use:** Beclomet Easyhaler is a cortisone (corticosteroid) preparation that alleviates inflammation of the lungs. By treating the inflammation, you can prevent asthma symptoms. **Warnings and precautions:** Contact your doctor if you feel that the Beclomet Easyhaler is becoming less effective, for example if you have more frequent asthma attacks. Your drug treatment may need to be changed. You may experience cold symptoms, eczema, fatigue, headaches, muscle and joint pain, and nausea and vomiting may also occur. If you have a respiratory infection, if you have tuberculosis, or if you have to increase the use of other asthma medication. Talk to your doctor if you experience any of these conditions. Talk to your doctor if you experience constriction or spasms in the airways after using Beclomet Easyhaler. Talk to your doctor if you are pregnant or plan to become pregnant. Your doctor will decide whether you should continue your treatment. Ask your doctor or pharmacist for advice before taking any medicine. **Bufomix Easyhaler** (budesonide/formoterol) **Pharmaceutical form:** Inhalation powder **Active substance:** budesonide/formoterol. **Areas of use:** Bufomix Easyhaler is a medicine for the treatment of asthma in adults and adolescents aged 12-17 years. It is also used to treat the symptoms of Chronic Obstructive Pulmonary Disease (COPD) in adults aged 18 years and older. **Warnings and precautions:** Talk to your doctor or pharmacist before using Bufomix Easyhaler if you have diabetes, a lung infection, high blood pressure, or if you have ever had heart problems (including an uneven heartbeat, very rapid pulse, narrowing of the arteries, or heart failure), problems with your thyroid or adrenal glands, low levels of potassium in the blood, or severe liver problems. Contact your doctor if you experience blurred vision or other visual disturbances. Rinse your mouth after inhaling your dose to avoid fungal infection of the mouth. If you are pregnant or breast-feeding, think you may be pregnant, or are planning to have a baby, ask your doctor or pharmacist for advice before using this medicine. Do not use Bufomix Easyhaler unless your doctor advises you to do so. If you become pregnant while using Bufomix Easyhaler, do not stop using Bufomix Easyhaler, but contact your doctor immediately. **Salflumix Easyhaler** (salmeterol/fluticasone propionate) **Pharmaceutical form:** Inhalation powder **Active substance:** salmeterol/fluticasone propionate. **Areas of use:** Your doctor has prescribed Salflumix Easyhaler to prevent breathing problems in Asthma and Chronic Obstructive Pulmonary Disease (COPD). Salflumix Easyhaler (50 micrograms/500 micrograms per dose) reduces the number of flare-ups of COPD. You must use your Salflumix Easyhaler every day as directed by your doctor for it to work best and control your asthma or COPD. Salflumix Easyhaler prevents breathing problems and wheezing. However, Salflumix Easyhaler should not be used to relieve a sudden onset of shortness of breath or wheezing. If this happens, use a fast-acting 'on demand' inhaler, such as salbutamol. Keep your fast-acting inhaler with you at all times. **Warnings and precautions:** Talk to your doctor before using Salflumix Easyhaler if you have: Heart disease including rapid and irregular heartbeat, increased thyroid function, high blood pressure, diabetes (since Salflumix Easyhaler may increase your blood sugar), decreased blood levels of potassium in the blood, or if you have had tuberculosis (TB), or other infections of the lungs. Contact your doctor if you experience blurred vision or other visual disturbances. If you are pregnant or breast-feeding, think you may be pregnant, or are planning to have a baby, ask your doctor or pharmacist for advice before using this medicine. **Responsible company:** Orion Pharma AB, www.orionpharma.se **Always read the package insert carefully**

DANDERYD | BOX 85 | ORION PHARMA AB
WWW.ORIONPHARMA.SE | ‎+۴۶ (۰) ۸-۶۲۳ ۶۴ ۴۰ تلیفون:
ORION PHARMA

EASYH-286a(3)_ Pashto/2023-12-27